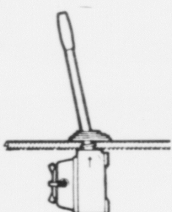


PIASTIMO

Hondlensi-pumpur



Handlensivirkid

Fløys

per bóla 1117
3000 Tórshavn

KJARTAN DALSGAARD

TRIGGAR UMBOÐS
SOLA

ROYALTY FREE
Tlf 15222

MYNT-VASK

Jónas
Broncksgøta 34

Opið allar dagar
kl. 7—21
Sunnudag stongt.

**Fylg við,
hvat hendir
— les
SOSIALIN**

LYDEX

ÚTSTOYT

til flestu bilar
á goymslu



LYDEX

Minst líka gott
sum originalt

Andreas M. Andreasen
Bøgøta 16, tlf. 13816

Sovjettiskt—føroyskt samarbeiði um fiskivinnu

sjónarmið

Í dag:

Vjatjeslav Silanov
dr. scient., umboð Sovjetsamveldisins í samansettu føroysku—sovjetskú fiskiveiðinevndini

Í ár eru farin fimm ár (1. jan. 1983), síðan sáttmálin millum Sovjetsamveldið øðrumegin og Danmark og Føroyar hinumegin um sinámillumviðurskipti á fiskiveiðikinum millum Sovjetsamveldið og Føroyar frá 27. november 1977 kom í gildi fyri eitt tiggjuárskeið.

Men samband millum fiskimenn var langt fyri henda sáttmála. Í 1950-unum, tá sovjetiskir fiskimenn og fiskifrøðingar veiddu og kannaðu ta atlant-skandinávsku síldina á ymsum leiðum í Norður- og Eysturlantshavinum, blivu praktiskur bond knytt til føroyingar. Sovjetisk fiskiskip komu tá inn í Føroyum at hála vatn, eftir proviant, og fiskifrøðingar hjá báðum portum umbýttu upplýsingar um støðuna hjá ymsum fiskastovnum. Tá ið tørvur var á læknahjálp, vóru føroyskir læknar altíð til reiðar at hjálpa. Og ikki sjáldan krokaðu sovjetisk skip á føroyskum firðum, tá illveður var.

Í søguni hjá bæði sovjetiskum og føroyskum sjómonnum stendur eitt serligt pláss til tað dirvi, sum teir sýndu undir øðrum heimsbardaga. Teir sigldu millum lond við fiski og øðrum farni, og teir bardust móti tí felags fíggingandanum, fascismuni. Tað ber kanska til at siga, at tann harðbalna, men vakra norðurnáttúran og líkar umstøður í søgu og fiskiveiði á somu fiskileiðum hava lagt trygt grundarlag undir framhaldandi samstarv hjá okkara fiskimonnum. Eitt nýtt stig til at dýpa og víðka

hetta samarbeiðið kom við undirskrivningini av sáttmálanum um sinámillumviðurskipti á fiskiveiðikinum, sum gevur báðum portum móguleika til — á felagsgagnligum grundarlag og undir treytum, sum standast av 200 fjórðingamarkinum — at driva fiskiskip á leiðum hjá hvørjum øðrum, gera felags kanningar og fremja handilslig tiltøk á ymsum økjum hjá fiskivinnuni.

Í sáttmálanum verður serligur dentur lagdur á tann livstýðning, sum fiskivinnan hevur fyri føroyingar.

Við tí endamáli at hava ráðleggingar um praktisk fiskivinnu-mál og at útarbeiða samvinnu-aætlanir er Samansetta sovjetiska-føroyska fiskiveiðinevndin sett. Hon kemur saman eina ferð um árið skiftivís í Føroyum og í Sovjetsamveldinum.

Hesi árin hava vit á fundinum hjá Samansettu nevndini víðgjørt felags sovjetiskar-føroyskar kanningar av svartkjaftastovninum og av djúpvatnsfiski, og upplýsingar um støðuna hjá síldastovninum, rækjum og øðrum eru umbýttar. Hesar upplýsingar eru neyðugar til skilgáða útnýting av livandi havrikidemi hjá fiskimonnum í báðum londum. Til gagn fyri báðar partar eru kvotur ásettar fyri føroyska veiði av toski, lodnu og rækjum í Barentshavinum og fyri sovjetiska veiði av svartkjafti og øðrum fiski á føroyskum øki. Hervið verða sovjetiskum fiskimonnum tillutaðar fiskanøgdir, sum ikki fultútnyttast av føroyskum fiskimonnum.

Á fiskirannsóknarferðum hjá sovjetiskum skipum á føroyskum havleiðum luttaka eisini føroysk vísindafólk og serfrøðingar. Sami móguleiki er eisini viðvíkjandi sovjetiskum fiskiskipum á føroyskum øki. Allar upplýsingar um rannsóknir og úrslit verða regluliga givnar føroyingum, og tað ger tað móguligt nágreiniligi at forútsiga móguligar broytingar í støðuna hjá livandi havrikidemi og betur at halda hús við teirri orku, sum fer til kanningarvirksemi.

Tað hevur eisini verið fram-burður í tí samarbeiðinum, sum umfatar umvæling av sovjetiskum fiskiskipum, sum veidda á tí føroyska 200-fjórðingaøkinum, á «Skála Skipasmiðju». Byrjað varð við tveimum skipum í 1981, og í 1983 eru 10 skip umvæld. Sambært sovjetiskum fiskimonnum eru hetta dygdarumvælingar, sum verða avgreiddar til tíðina. Fyri føroyingar merkir umvælingin av sovjetiskum skipum eitt iskoymi av føstum arbeiði til arbeiðsfólkið. Og hinvegin letur Sovjetsamveldið, á handilsligum grundarlagi, føroyskum fiskiskipum í Barentshavinum olju, tá tey biðja um tað. Vit hava eisini hóast tað enn er talan um smáar nøgdir — sæð, at sovjetisk handilsfeløg hava innflutt føroyskar fiskavørur.

Til at hála vatn og keypa proviant og umbýta visindaligar upplýsingar koma sovjetisk fiskiskip í havn í Føroyum við loyvi frá myndugleikunum. Eitt serligt stig til at styrkja vinabond

millum sovjetbúgvar og føroyingar var vitjanin hjá sovjetiska skúla-seglskipinum «Sedov» í Føroyum í august 1981 og vitjanin hjá «Professor M. Klenova» í juli sama ár. Undir vitjanini sýndu sovjetisku sjómenninir og amatørlistafólk frá Kirov-mentahúsinum í Murmansk føroyingum dansir og sangir hjá sovjetiskum tjóðum. Sýningarnar blivu væl fagnaðar av almenn-ingenum.

Sovjetsamveldið og Føroyar, sum eru limir í fleiri millumlanda-fiskiveiðifelagsskapum, samarbeiða um teir spurningar, sum hava áhuga, og sum felags áskoðan er á.

Tað var eisini til bata og víðkan av tí sinámillumgagnliga samarbeiðinum á fiskiveiðikinum hjá báðum portum, tá fiskivinnuáðharri Sovjetsamveldisins V. M. Kamentsev vitjaði í Føroyum í mai 1982, og tá lögmaður Føroya Pauli Ellefsen vitjaði Sovjetsamveldið í oktober 1982, og fiskivinnuáðharri Føroya Annfinnur Kallsberg var í Sovjetsamveldinum í mai 1983. Undir hesum vitjanum blivu framlagdar áskoðanir á nógvar ymiskar spurningar, sum viðvíkja støðuni go víðari framgongdini hjá sinámillumviðurskiptum Sovjetsamveldisins og Føroya á fiskiveiðikinum. Tað ber til at siga, at hesi sinámillumviðurskipti tað farna tíðarskeiðið hava givið góðar royndir, og at góð líkindi eru til framhald á einum grundarlagi av felags gagni, javnrættindum og góðum grannalagi.



Tað rætta fiskivinnusamarbeiði millum Føroyar og Sovjetsamveldið hevur fort til vitjanir hjá hvørjum øðrum á høgum stigi. Í 1977 vitjaði táverandi sovjetiski fiskimálaráðharrin, Ishkov, í Føroyum, eins og verandi og undanfarni landsstýrismaðurin í fiskivinnumálum, Annfinn Kallsberg og Olaf Olsen hava vitjað í Sovjett

Ein lýsing sæst best í

sosialinum